

# BRAUN

## Series 5



5090cc  
5070cc  
5050cc  
5040s wet&dry  
5030s  
5020s

Type 5748, 5749  
[www.braun.com](http://www.braun.com)



## Braun Infolines

English	6
Français	12
Polski	15
Český	20
Slovenský	24
Magyar	28
Hrvatski	32
Slovenski	37
Türkçe	41
Română (RO/MD)	45
Български	50
Русский	55
Українська	61
عربي	73

<b>UK</b>	<b>0800 783 7010</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>FR</b>	<b>0 800 944 802</b>
<b>BE</b>	<b>0 800 14 592</b>
<b>PL</b>	<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
<b>CZ</b>	<b>221 804 335</b>
<b>SK</b>	<b>02/5710 1135</b>
<b>HU</b>	<b>(06-1) 451-1256</b>
<b>HR</b>	<b>091 66 01 777</b>
<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
<b>TR</b>	<b>0 800 261 63 65</b>
<b>RO</b>	<b>021-224.00.47</b>
<b>RU</b>	<b>8 800 200 20 20</b>
<b>UA</b>	<b>0 800 505 000</b>
<b>HK</b>	<b>852-25249377</b> (Audio Supplies Company Ltd.)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)





5090cc



5070cc  
5050cc  
5040s w&d  
5030s  
5020s



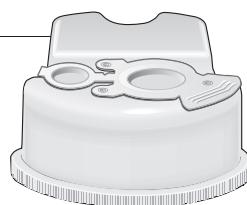
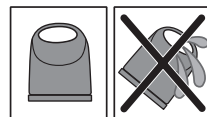
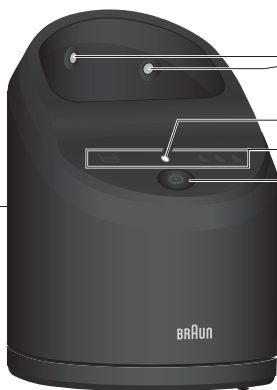
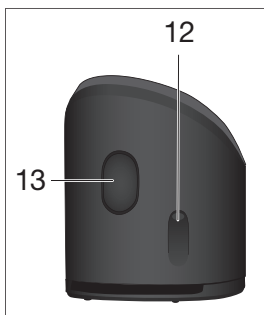
5090cc

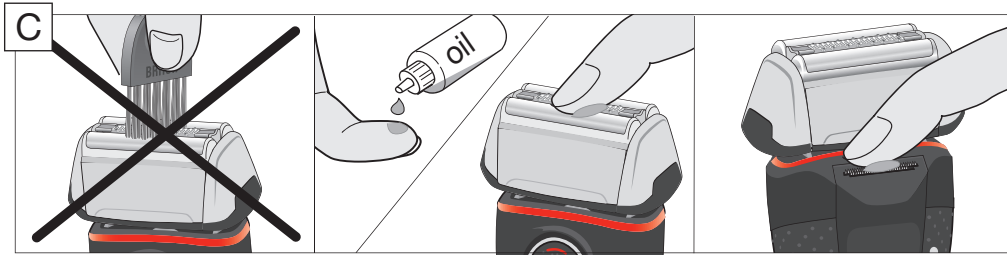
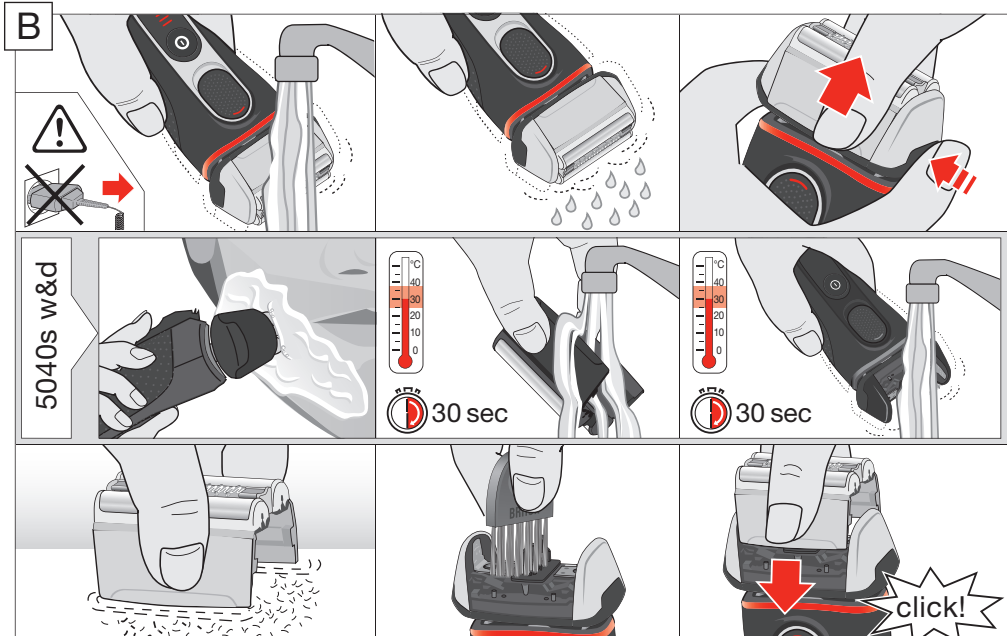
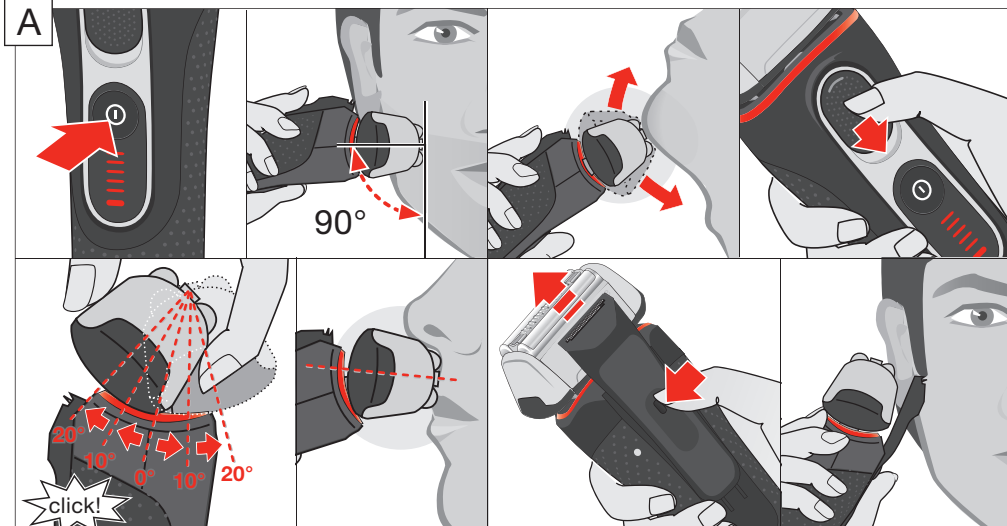


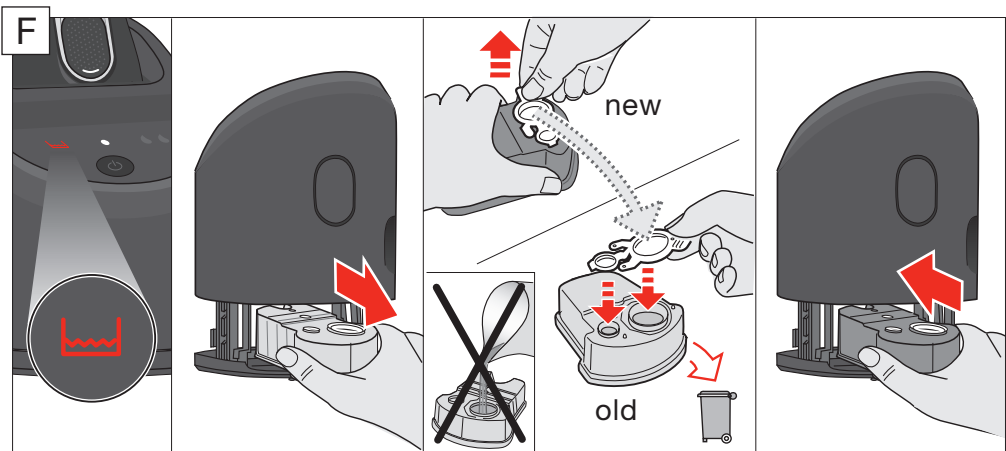
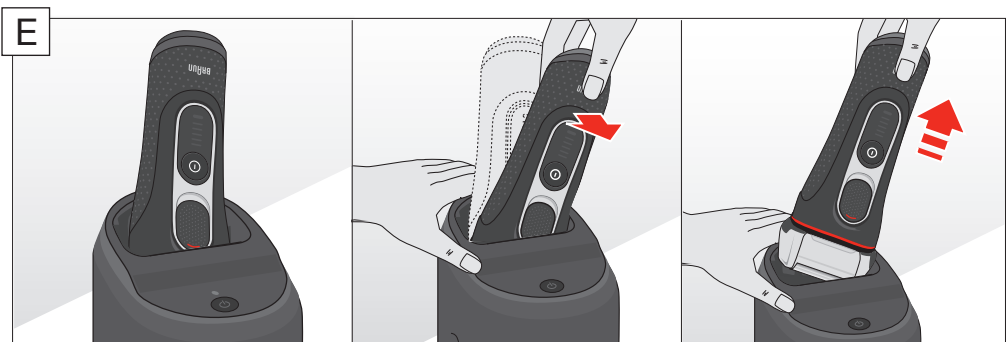
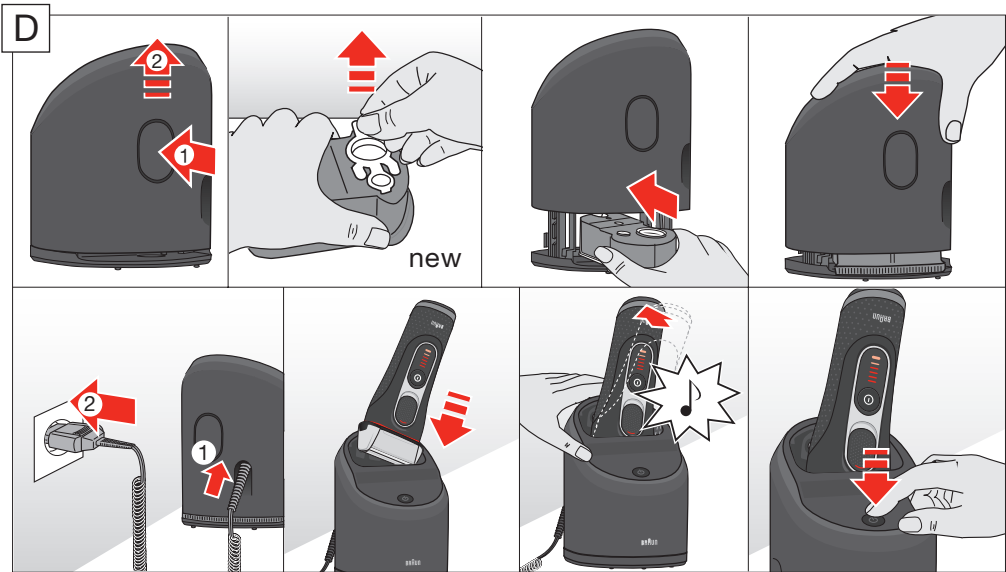
5070cc  
5050cc  
5040s w&d  
5030s  
5020s



5090cc  
5070cc  
5050cc







## Руководство по эксплуатации

Продукты Braun разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Мы благодарим вас за доверие качеству от Braun и уверены, что вы останетесь довольны новой бритвой производства нашей фирмы.

Перед применением прибора, пожалуйста, внимательно прочтите все указания по его использованию.

### Внимание

Данный прибор комплектуется специальным шнуром с смонтированным безопасным блоком питания сверхнизкого напряжения. Во избежание поражения электрическим током запрещается заменять или модифицировать любые части. Используйте только специальный шнур, входящий в комплект прибора.

Не пользуйтесь бритвой в случае повреждения ее шнура электропитания или бреющей сетки.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

### Флакон с маслом (моделей 5040s w&d/5030s/5020s)

Храните в месте, недоступном для детей. Не употребляйте внутрь. Избегайте контакта со слизистой оболочкой глаз. После использования содержимого утилизируйте контейнер соответствующим образом.

### Устройство Clean&Charge (модели 5090cc/5070cc/5050cc)

Во избежание утечки чистящей жидкости всегда устанавливайте устройство Clean&Charge на ровной поверхности. В процессе установки чистящего картриджа не допускайте переворачивания, каких-либо резких движений или перемещений устройства: это может привести к разбрызгиванию чистящей жидкости из картриджа. Не ставьте прибор внутрь зеркального шкафа, на полированные и лакированные поверхности.

Чистящий картридж содержит легковоспламеняющуюся жидкость, поэтому его следует держать вдали от источников возгорания. Не подвергайте картридж воздействию солнечного света, не курите рядом с ним и не храните его вблизи от радиаторов системы отопления.

## Бритва

- 1 Кассета с бреющей сеткой и режущим блоком (Foil & Cutter)
- 2 Кнопка фиксатора кассеты
- 3 Переключатель MultiHeadLock
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Дисплей бритвы
- 6 Триммер для длинных волос
- 7 Контакты для подключения бритвы к устройству чистки и подзарядки (Clean&Charge)
- 8a Кнопка фиксатора триммера для длинных волос
- 8b Номер модели бритвы
- 9 Разъем электропитания бритвы
- 10 Специальный шнур
- 11a Щетка
- 11b Жесткий дорожный футляр
- 11c Защитный колпачок

## Первое использование и зарядка

Перед первым использованием удалите защитную фольгу с дисплея бритвы и подключите бритву к электросети при помощи специального шнура (10).

### Информация по зарядке и основным операциям

- Полностью заряженная бритва обеспечивает до 45 минут непрерывной работы без подключения к электросети в зависимости от густоты щетины и температуры окружающей среды.
- Рекомендуемый диапазон температуры окружающей среды при зарядке бритвы – от 5 °C до 35 °C. При крайне высоких и крайне низких температурах аккумулятор бритвы может полностью или частично утратить работоспособность. Рекомендуемый диапазон температуры окружающей среды при хранении и использовании бритвы – от 15 °C до 35 °C.
- Не подвергайте бритву воздействию температуры свыше 50 °C в течение длительного времени.
- При отключении бритвы от электросети активация дисплея бритвы может занять несколько минут.

## Дисплей бритвы


### Индикатор состояния заряда

Дисплей бритвы (5) показывает состояние заряда аккумулятора.


В процессе зарядки: символ аккумулятора мигает (в модели 5090cc мигает соответствующий сегмент аккумулятора).

Состояние полной зарядки (бритва подключена к электросети): символ аккумулятора светится в течение нескольких секунд (в модели 5090cc все символы аккумулятора светятся в течение нескольких секунд).


## Индикатор низкого заряда

Красный световой сигнал низкого заряда  загорается при низком уровне заряда аккумулятора (последнего, однако, в большинстве случаев достаточно для того, чтобы завершить бритье). При выключении о низком уровне заряда вам напомнит звуковой сигнал.

## Индикатор необходимости чистки (только для моделей 5090cc/5070cc/5050cc)

Горящий индикатор  означает, что необходимо выполнить чистку бритвы в устройстве Clean&Charge.

## Индикатор блокировки от случайного включения

Символ блокировки  загорается при активации блокировки бритвы для предотвращения случайного включения ее мотора (например, при транспортировке в чемодане).

## Использование бритвы (см. рис. А)

Нажмите кнопку включения/выключения (4) для управления бритвой:

### Советы для идеального бритья

Для наилучшего результата Braun рекомендует следовать трем простым правилам:

1. Всегда брейтесь перед умыванием.
2. Старайтесь держать бритву под углом 90° к коже.
3. Слегка натягивайте кожу и перемещайте бритву в направлении против роста волос.



Только для модели 5040s w&d:

Данный прибор можно использовать в ванне или в душе. Из соображений безопасности, однако, при подобном использовании нужно обязательно отсоединить от прибора шнур.

## Переключатель MultiHeadLock (блокировка головки)

При бритье труднодоступных участков кожи (например, под носом) переведите переключатель MultiHeadLock (3) в нижнюю позицию для блокировки головки бритвы, которая может быть зафиксирована в пяти различных положениях. Для их смены смещайте головку (удерживая большим и указательным пальцами) относительно корпуса бритвы в направлении вперед или назад до характерного щелчка, сигнализирующего о фиксации в следующем положении. Для возврата в режим плавающей головки верните переключатель MultiHeadLock в верхнюю позицию.

Модели 5090cc/5070cc/5050cc: для автоматической чистки в устройстве Clean&Charge головку необходимо разблокировать.


## Триммер для длинных волос

Для подравнивания бакенбард, усов или бороды нажмите кнопку фиксатора (8а) и выдвиньте триммер для длинных волос (б) в верхнем направлении.

## Бритье при питании от сети (только для моделей 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

При недостаточности заряда аккумулятора или его полной разрядке вы можете бриться, подключив бритву к электросети при помощи специального шнура.

## Блокировка от случайного включения

- Для активации блокировки нажмите кнопку включения/выключения (4) и удерживайте в течение 3 секунд. Блокировка бритвы подтверждается звуковым сигналом и появлением на дисплее символа . После этого дисплей гаснет.
- Для отмены блокировки бритвы повторно нажмите кнопку включения/выключения и удерживайте в течение 3 секунд.

## Ручная чистка бритвы (см. рис. В/С)



Бритву можно промывать под струей водопроводной воды. Внимание: отключите бритву от электросети перед чистой водой.

- Включите бритву (заранее отсоединив от электросети) и промойте ее бреющую головку под струей горячей воды. Для лучшего результата вы можете использовать жидкое мыло, не содержащее абразивных веществ. Смойте остатки пены и оставьте бритву включенной в течение еще нескольких секунд.
- Затем, выключив бритву, нажмите на кнопку фиксатора (3), отсоедините каскету Foil & Cutter (1) и дайте разобранный бритве просохнуть.
- Если вы регулярно чистите бритву под струей воды, раз в неделю рекомендуется наносить каплю светлого машинного масла на верхнюю часть каскеты Foil & Cutter.

Вы также можете использовать для чистки бритвы входящую в комплект щетку:

- Выключите бритву. Снимите каскету Foil & Cutter (1) и постучите ею по плоской поверхности для удаления находящихся внутри загрязнений. Используя щетку, очистите внутреннюю часть плавающей головки. Не используйте щетку для чистки бреющей каскеты во избежание повреждения последней!

## Только для модели 5040s – использование с пеной для бритья:

После каждого использования с пеной отсоедините бреющую головку и тщательно промойте в течение 30 секунд теплой водой.



## Автоматическое устройство Clean&Charge

Только для моделей 5090cc/5070cc/5050cc

Устройство Clean&Charge предназначено для гигиенической чистки, подзарядки, смазки и хранения бритвы Braun.

- 12 Разъем электропитания устройства
- 13 Кнопка подъема кожуха для замены картриджа
- 14 Контакты для подсоединения к устройству бритвы
- 15 Дисплей устройства Clean&Charge
- 15a Световой индикатор состояния
- 16 Кнопка пуска
- 17 Чистящий картридж

### Установка устройства Clean&Charge (см. рис. D)

- Удалите защитную фольгу с дисплея устройства Clean&Charge. Вставьте специальный шнур (10) в разъем электропитания устройства (12) и подключите его к электросети.
- Нажмите на кнопку (13) на задней стороне устройства Clean&Charge для подъема кожуха. Положите чистящий картридж (17) на ровную, устойчивую поверхность (например, на стол).
- Осторожно удалите крышку картриджа.
- Вставьте картридж сзади внутрь основания устройства и нажмите на него, пока он жестко не зафиксируется.
- Медленно нажимайте на кожух до его полного опускания и фиксации.

### Подзарядка бритвы в устройстве Clean&Charge (см. рис. D)

Вставьте бритву в устройство головкой вниз.

**Важно: бритва должна быть сухой; на ней не должно быть остатков пены или мыла!**


Контакты (7) на задней поверхности бритвы должны стыковаться с контактами (14) устройства. Вставьте бритву до упора.

Звуковой сигнал подтверждает, что бритва была установлена в устройство правильно.

Подзарядка начнется автоматически.

Модель 5090cc: устройство Clean&Charge анализирует гигиеническое состояние, информация о котором отображается при помощи индикаторов программ чистки на дисплее устройства Clean&Charge (15); для получения дополнительной информации см. приведенную ниже главу «Программы чистки».


### Чистка бритвы (см. рис. D)

После того, как на дисплее бритвы загорелся индикатор  необходимости чистки, вставьте бритву в устройство Clean&Charge вниз головкой и лицевой стороной наружу. При этом убедитесь, что блокировка головки бритвы отключена,


контакты бритвы и устройства стыкуются, и прозвучал звуковой сигнал корректной установки бритвы.

### Программы чистки

5090cc: по результатам анализа гигиенического состояния загорится индикатор одной из следующих программ чистки.

«» необходима быстрая экономичная чистка

«» необходима обычная чистка

«» необходима особо интенсивная чистка

5070cc/5050cc: добавлена еще одна стандартная программа чистки.

### Запуск автоматической чистки

Для запуска процесса чистки нажмите кнопку пуска (16). Если при этом световой индикатор состояния (15a) не загорелся (устройство Clean&Charge автоматически переходит в ждущий режим приблизительно через 10 минут), нажмите кнопку пуска дважды. В противном случае чистка не начнется.

**Для наилучшего результата рекомендуем производить чистку после каждого бритья.**


Каждая программа чистки состоит из нескольких циклов, в течение которых голова промывается чистящей жидкостью. В зависимости от используемой вами модели устройства Clean&Charge и/или выбранной программы чистка может занимать до 3 минут. В течение этого времени световой индикатор состояния мигает. Оставьте бритву в устройстве на просушку, которая может занять несколько часов (скорость испарения остатков влаги зависит от климатических условий). После этого бритва готова для дальнейшего использования.

После завершения процедур чистки и подзарядки все индикаторы гаснут.

### Извлечение бритвы из устройства Clean&Charge (см. рис. E)

Удерживая устройство Clean&Charge одной рукой, другой слегка наклоните бритву вперед для ее высвобождения.

### Замена чистящего картриджа (см. рис. F)

Если индикатор уровня постоянно светится красным,  это означает, что оставшейся в картридже жидкости достаточно приблизительно еще на 3 циклов\*. Если индикатор светится красным и мигает – картридж необходимо немедленно заменить; как правило, такая необходимость возникает каждые 4 недели\* (\*в случае ежедневного использования).

Нажав на кнопку (13), откройте кожух и, выждав несколько секунд (это необходимо для предотвращения разбрызгивания жидкости), извлеките использованный картридж. Перед его утилиза-



цией обязательно закройте отверстие в нем снятой с нового картриджа крышкой (в использованном картридже содержится загрязненный чистящий раствор).

Чистящая жидкость картриджа содержит этиловый спирт (комментарий: для России/Белоруссии/Украины этанол заменен на изопропанол), который после вскрытия картриджа постепенно испаряется. Поэтому, для обеспечения оптимального эффекта гигиенической чистки, не используемый ежедневно картридж, следует все равно заменять приблизительно через 8 недель. Срок службы 2 года.

Чистящий картридж также содержит вещества для смазки бритвенной системы, которые могут оставлять следы на внешней раме бреющей сетки и поверхности чистящей камеры устройства Clean&Charge. Эти следы легко удаляются путем протирки влажной тряпкой.

**Не перезаправляйте картриджи; используйте только оригинальные картриджи от Braun!**

## Аксессуары

Braun рекомендует производить замену использующейся в вашей бритве кассеты Foil & Cutter каждые 18 месяцев для поддержания максимальных показателей производительности бритвы.

У региональных дилеров и в Центрах обслуживания Braun доступны следующие аксессуары:

- Кассета Foil & Cutter: 52S/52B
- Чистящий картридж Clean&Charge: CCR
- Чистящий спрей Braun Shaver

## Экологическая информация

Данное изделие содержит перезаряжаемые аккумуляторы. В целях охраны окружающей среды, пожалуйста, после окончания срока службы изделия не утилизируйте его как бытовой мусор. Утилизацией занимаются соответствующие пункты сбора отходов, существующие в вашей стране.



Использованный чистящий картридж можно утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Электрические спецификации напечатаны на специальном шнуре.

## Рекомендации по решению возникающих проблем

Проблема	Возможная причина	Решение
<b>БРИТВА</b>		
Неприятный запах из головки бритвы	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Головка бритвы промывалась водой.</li> <li>2. Замена чистящего картриджа не производилась более 8 недель.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. При чистке головки бритвы водой используйте только горячую воду, иногда – жидкое мыло, не содержащее абразивных веществ. Отсоедините кассету Foil &amp; Cutter для просушки.</li> <li>2. Производите замену чистящего картриджа как минимум каждые 8 недель.</li> </ol>
Существенное снижение производительности аккумулятора	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Износ бреющей сетки и режущего блока требует большего количества энергии при каждом бритье.</li> <li>2. Головка бритвы регулярно чистится водой, но не смазывается.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замените кассету Foil &amp; Cutter.</li> <li>2. Если бритва регулярно чистится водой, раз в месяц наносите каплю светлого машинного масла на верхнюю часть сетки для смазки.</li> </ol>

Существенное снижение производительности бреющего элемента	<ol style="list-style-type: none"> <li>Износ бреющей сетки и режущего блока.</li> <li>Засор бреющей системы.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Замените кассету Foil &amp; Cutter.</li> <li>Замочите кассету Foil &amp; Cutter в горячей воде, в которую добавлена капля средства для мытья посуды. Затем тщательно промойте кассету и постучите ею о какую-нибудь поверхность для удаления содержащихся внутри загрязнений. После просушки нанесите каплю светлого машинного масла на сетку.</li> </ol>
Сегменты зарядки аккумулятора на дисплее то пропадают, то появляются вновь, снижение емкости аккумулятора	Износ бреющей сетки и режущего блока требует большего количества энергии при каждом бритье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените кассету Foil &amp; Cutter.</li> <li>Регулярно смазывайте бритвенную систему, в особенности – если бритва чистится только водой.</li> </ul>
Влажность головки бритвы	<ol style="list-style-type: none"> <li>После автоматической чистки бритва не успела просохнуть.</li> <li>Засор сливного отверстия устройства Clean&amp;Charge.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Осуществляйте чистку сразу после бритья, чтобы бритва успела просохнуть.</li> <li>Осуществите прочистку сливного отверстия деревянной зубочисткой.</li> </ol>

#### УСТРОЙСТВО CLEAN&CHARGE

После нажатия кнопки пуска чистка не производится	<ol style="list-style-type: none"> <li>Бритва некорректно вставлена в устройство Clean&amp;Charge.</li> <li>В чистящем картридже недостаточно жидкости (индикатор на дисплее светится красным и мигает).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Вставьте бритву в устройство Clean&amp;Charge и нажмите на нее в направлении задней стенки устройства (контакты бритвы и устройства должны стыковаться).</li> <li>Вставьте новый чистящий картридж. Повторно нажмите кнопку пуска.</li> </ol>
Повышенный расход чистящей жидкости	Засорилось сливное отверстие устройства Clean&Charge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Осуществите прочистку сливного отверстия деревянной зубочисткой.</li> <li>Регулярно насухо протирайте контейнер.</li> </ul>



Изготовлено в Польше для Браун ГмбХ,  
Германия/Braun GmbH,  
Frankfurter Strasse 145,  
61476 Kronberg, Germany

**RU:** Импортёр/Служба потребителей: ООО  
«Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская  
Компания»,  
Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе,  
16А, стр. 2.  
Тел. 8-800-200-20-20.

**BY:** Импортёр: ООО «Электросервис  
и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск,  
ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный  
центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г.  
Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 409.

#### Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном. Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

### **Случаи, на которые гарантия не распространяется:**

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек,
  - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного

центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

## **TR Tıraş makinenizin maksimum performansını koruyun. Elek ve bıçak setini 18 ayda bir değiştirin.**

18 ay içinde Braun tıraş makineniz ortalama 6.000.000 kıl keser ki bu da toplamda bir futbol sahasını tıraş etmek ile eşdeğerdir. Bu önemli görevi yerine getirirken kesici parçalar zamanla eskir ve tıraşınızın yakınlığı ve rahatlığı azalabilir. Lütfen önerilen değiştirme tarihini parça numaralarının altına not edin (bugünden itibaren 18 ay).

## **RO Întrețineți aparatul de ras pentru o performanță maximă. Schimbați sita de bărbierit și blocul de tăiere o dată la 18 luni.**

În 18 luni, aparatul de ras Braun va tăia în medie 6.000.000 de fire de păr, echivalentul tunderii unui întreg teren de fotbal. Îndeplinind aceste sarcini grele, dispozitivele de tăiere se vor uza treptat, iar bărbieritul dvs. poate deveni mai puțin precis și confortabil.

Vă rugăm să notați data de înlocuire sugerată (peste 18 luni începând de astăzi) sub numărul de identificare al pieselor.

## **BG Поддържане на максимално добра работа на вашата самобръсначка Сменяйте фолиото и блока с резците на всеки 18 месеца.**

В рамките на 18 месеца, вашата самобръсначка Braun ще е обръснала средно 6,000,000 косъма – еквивалент на бръснене на цяло футболно поле. При изпълнението на тази значителна задача, режещите части ще се износват с времето и вашето бръснене може да стане по-малко близко и комфортно. Моля, отбележете препоръчителната дата за подмяна (18 месеца от сега) под номера на ключовите части.

## **RU Поддерживайте производительность своей бритвы на максимальном уровне, меняйте бреющую сетку и режущий блок каждые 18 месяцев!**

За 18 месяцев службы ваша бритва Braun в среднем срезает 6 000 000 волосков, что по нагрузке сопоставимо со стрижкой целого футбольного поля. При выполнении этой непростой задачи режущие элементы постепенно изнашиваются, что негативно отражается на гладкости и комфорте бритья. Пожалуйста, отметьте рекомендуемую плановую дату замены (через 18 месяцев с момента начала использования) рядом с номером соответствующих ключевых компонентов на схеме.

## **UA Підтримуйте продуктивність своєї бритви на максимальному рівні, міняйте сітку, що голить, та ріжучий блок кожні 18 місяців!**

За 18 місяців служби Ваша бритва Braun в середньому зрізає 6 000 000 волосків, що за навантаженням співмірне з підстриганням цілого футбольного поля. При виконанні цього непростого завдання ріжучі елементи поступово зношуються, що негативно відбивається на гладенькості й комфорті гоління.

Будь ласка, позначте рекомендовану планову дату заміни (через 18 місяців з моменту початку використання) поряд з номером відповідних ключових компонентів на схемі.

# عربي

## **حافظ على أفضل أداء لآلة الحلاقة. قم بتغيير رقاقة الحلاقة وشفرة القص كل 18 شهراً.**

خلال 18 شهراً تكون آلة حلاقة براون قد حلقت بمعدل 6.000.000 شعرة - وهو ما يوازي مساحة ملعب كرة قدم، وخلال إنجاز تلك المهام الكبرى، تتعرض أجزاء القص في آلة الحلاقة للتلف تدريجياً، مما قد يؤدي إلى انخفاض مستوى الراحة والدقة في حلاقتك. نرجو تسجيل التاريخ المقترح لاستبدال رقاقة الحلاقة وشفرة القص (بعد 18 شهراً من الآن)، وتجده أسفل مفتاح أرقام الأجزاء.

BRAUN

High Performance Parts 100%

Maintain your shavers' maximum performance



Please note down the suggested replacement date (in 18 months from now) below the key parts number.

52S/52B



**Change Foil & Cutter cassette every 18 months!  
For a perfect shave every day.**

